

**GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A465
(CYLCHFAN HARDWICK, Y FENNI, I FFIN
CYMRU/LLOEGR, SIR FYNWY)
(GWAHARDDIADAU A CHYFYNGIADAU
TRAFFIG DROS DRO) 2026**

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn er mwyn gwneud gwaith ar gefnffordd yr A465 neu gerllaw iddi rhwng Cylchfan Hardwick, y Fenni, a ffin Cymru/Lloegr.

Effaith y Gorchymyn yw gwneud y canlynol dros dro:

(1) gwahardd pob cerbyd, ac eithrio'r rhai a ddefnyddir gan y gwasanaethau brys ac ar gyfer y gwaith, rhag mynd ar y darn o gefnffordd yr A465 a ddisgrifir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn. Disgrifir y trefniadau ar gyfer llwybrau eraill yn yr Atodlen honno hefyd;

(2) gwahardd pob beiciwr a phob cerddwr rhag mynd ar y darn o gefnffordd yr A465 a ddisgrifir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn;

(3) gosod terfynau cyflymder 50 mya a 40 mya ar y darn o gefnffordd yr A465 a ddisgrifir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn;

(4) gosod terfyn cyflymder 10 mya ar y darn o gefnffordd yr A465 a ddisgrifir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn. Dim ond yn ystod gwaith confoi y bydd y terfyn cyflymder 10 mya yn gymwys ac ni chaniateir goddiweddyd ar yr adegau hyn.

Daw'r Gorchymyn i rym ar 16 Medi 2026. Disgwylir y bydd y gwaharddiad dros dro, y codir arwyddion priodol yn ei gylch, yn weithredol dros nos o 20:00 o'r gloch ar 16 Medi 2026 hyd 06:00 o'r gloch ar 30 Medi 2026, neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Dim ond yn ystod y nosweithiau ar y dyddiadau a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 18 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ailamserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol oherwydd amgylchiadau nad oedd modd eu rhagweld.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan Llywodraeth Cymru ar <https://llyw.cymru/gorchymynion-ffyrdd>.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

**THE A465 TRUNK ROAD (HARDWICK
ROUNDAABOUT, ABERGAVENNY, TO THE
WALES/ENGLAND BORDER,
MONMOUTHSHIRE) (TEMPORARY
TRAFFIC PROHIBITIONS AND
RESTRICTIONS) ORDER 2026**

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984, which is which is necessary to undertake works on or near the A465 trunk road between Hardwick Roundabout, Abergavenny, and the Wales/England Border.

The effect of the Order is to temporarily:

(1) prohibit all vehicles, other than those being used by the emergency services and for the works, from proceeding on the length of the A465 trunk road described in the Schedule to this Notice. The alternative route arrangements are also described therein;

(2) prohibit all cyclists and pedestrians from proceeding on the length of the A465 trunk road described in the Schedule to this Notice;

(3) impose 50 and 40 mph speed limits on the length of the A465 trunk road described in the Schedule to this Notice;

(4) impose a 10 mph speed limit on the length of the A465 trunk road described in the Schedule to this Notice. The 10 mph speed limit will only apply during convoy working and no overtaking will be permitted at these times.

The Order will come into force on 16 September 2026. The temporary prohibitions and restrictions, which will be signed accordingly, is expected to operate overnight from 20:00 hours on 16 September 2026 until 06:00 hours on 30 September 2026, or until the temporary traffic signs are permanently removed.

Although the Order is only expected to operate during the nights on the dates specified above, it will remain valid for a maximum period of 18 months, as a contingency, should the work need to be rescheduled, or consequential work is required due to unforeseen circumstances.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at <https://gov.wales/road-orders>.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

C WYNN
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

C WYNN
Transport
Welsh Government

YR ATODLEN

Gwahardd Dros Dro Bob Cerbyd, Cerddwr a Beicwr, Terfynau Cyflymder 50 mya, 40 mya a 10 mya Dros Dro a Dim Goddiweddyd

Y darn o gefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r gerbyttffordd gylchredol wrth System Gylchu Hardwick hyd at ffin Cymru/Lloegr, yn Sir Fynwy.

Llwybrau Eraill

Y llwybr arall ar gyfer traffig sy'n teithio tua'r de yw ar hyd yr A465 tua'r gogledd i Henffordd, yr A49 tua'r de, yr A4137 tua'r de, yr A40 tua'r de i ffordd ymadael Rhaglan, i aros ar yr A40 tua'r gorllewin nes ailymuno â'r A465 wrth System Gylchu Hardwick.

I'r gwrthwyneb ar gyfer traffig sy'n teithio tua'r gogledd.

SCHEDULE

Temporary Prohibition of all Vehicles, Pedestrians and Cyclists, Temporary 50 mph, 40 mph and 10 mph Speed Limits and No Overtaking

The length of the A465 trunk road that extends from its junction with the circulatory carriageway at Hardwick Gyratory to the Wales/England border, in Monmouthshire.

Alternative Routes

The alternative route for southbound traffic is via the A465 northbound to Hereford, the A49 southbound, the A4137 southbound, the A40 southbound to the Raglan off-slip, to remain on the westbound A40 until rejoining the A465 at the Hardwick Gyratory.

Vice versa for northbound traffic.